

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

08.10.2024

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER			
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Erneuerung der Trinkwasserleitungen in der EWZ "Piza" in St. Martin/Gsies und in der Industriezone "Im Steinanger" in St. Martin/Gsies - Genehmigung und Liquidierung des 1. Baufortschritts an die Firma Moser & Co. GmbH aus Bruneck

Rinnovo delle condotte dell'acqua potabile nella zona espansione "Piza" a San Martino in Casies e nella zona industriale "Im Steinanger" a San Martino in Casies - Approvazione e liquidazione del primo stato di avanzamento lavori alla ditta Moser & C. S.r.l. di Brunico

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Erneuerung der Trinkwasserleitungen in der EWZ "Piza" in St. Martin/Gsies und in der Industriezone "Im Steinanger" in St. Martin/Gsies - Genehmigung und Liquidierung des 1. Baufortschritts an die Firma Moser & Co. GmbH aus Bruneck

Festgehalten, dass mit der Übernahme des Trinkwasserversorgungsdienstes, die Gemeinde für die notwendigen Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten an den Wasserleitungen im Gemeindegebiet zuständig ist;

- dass die Trinkwasserleitungen in der EWZ "Piza" in St. Martin/Gsies und in der Industriezone "Im Steinanger" in St. Martin/Gsies aufgrund der schlechten Wasserqualität dringend erneuert werden müssen;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 265 vom 08.08.2023 das Ingenieurbüro Dr. Ing. Klaus Oberjakober aus Welsberg-Taisten mit der Erstellung des definitiven Projektes, des Ausführungsprojektes und Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase sowie für die Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase beauftragt wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 330 vom 03.10.2023 das Ausführungsprojekt „Erneuerung der Trinkwasserleitungen in der EWZ "Piza" in St. Martin/Gsies und in der Industriezone "Im Steinanger" in St. Martin/Gsies“ mit einem Gesamtkostenvoranschlag von 174.614,81 Euro, in technisch-administrativer Hinsicht sowie die Ausschreibung der Arbeiten genehmigt wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 358 vom 23.10.2023 der Zuschlag der Arbeiten mittels Direktvergabe an die Firma Moser & Co. GmbH aus Bruneck genehmigt wurde;

- dass mit Beauftragungsschreiben vom 07.11.2023, die Arbeiten an die Firma Moser & Co. GmbH mit Sitz in Bruneck für den Betrag von 97.028,70 Euro (zzgl. MwSt.) vergeben wurden und mit den Arbeiten am 22.11.2023 begonnen wurde;

- dass mit heutigem eigenem Beschluss Nr. 376, die vom Bauleiter Dr. Ing. Klaus Oberjakober aus Welsberg-Taisten erarbeitete Vereinbarung neuer Preise vom 06.09.2024 genehmigt wurde.

Festgestellt, dass nun der erste Baufortschritt mit Datum 06.09.2024, verfasst vom Bauleiter Dr. Ing. Klaus Oberjakober aus Welsberg-Taisten, vorgelegt wurde und zwar zum Nettobetrag von 91.724,34 Euro, nach Anwendung des Preisabschlages und zuzüglich MwSt. von 10%;

Nach Einsichtnahme in das Zahlungszertifikat Nr. 1 für die Zahlung des ersten Baufortschritts in Höhe von 91.724,33 Euro;

Oggetto: Rinnovo delle condotte dell'acqua potabile nella zona espansione "Piza" a San Martino in Casies e nella zona industriale "Im Steinanger" a San Martino in Casies - Approvazione e liquidazione del primo stato di avanzamento lavori alla ditta Moser & C. S.r.l. di Brunico

Preso atto che con il rilevamento della gestione diretta del servizio idropotabile, sono di competenza del comune i lavori di manutenzione e riparazione della rete idrica sull'intero territorio comunale;

- che le condotte dell'acqua potabile nella zona espansione "Piza" a San Martino in Casies e nella zona industriale "Im Steinanger" a San Martino in Casies devono essere rinnovate con urgenza a causa della scarsa qualità dell'acqua;

- che con propria delibera n. 265 d.d. 08.08.2023 è stato incarico lo studio di ingegneria dott. ing. Klaus Oberjakober di Monguelfo-Tesido con l'elaborazione del progetto definitivo e esecutivo e per la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione e per la direzione dei lavori, il rendiconto finale e la coordinazione di sicurezza nella fase di esecuzione;

- che con propria delibera della giunta comunale n. 330 d.d. 03.10.2023 è stato approvato il progetto esecutivo "Rinnovo delle condotte dell'acqua potabile nella zona espansione "Piza" a San Martino in Casies e nella zona industriale "Im Steinanger" a San Martino in Casies" con un preventivo di spesa complessiva di Euro 174.614,81 in via tecnico-amministrativa e l'avvio delle gare di appalto;

- che con propria delibera della giunta comunale n. 358 d.d. 23.10.2023 è stata approvata l'aggiudicazione dei lavori con affidamento diretto alla ditta Moser & Co. S.r.l. di Brunico;

- che con lettera d'incarico d.d. 07.11.2023, i lavori sono stati appaltati alla ditta Moser & Co. S.r.l. con sede a Brunico per l'importo di Euro 97.028,70 (più IVA) e che i lavori sono iniziati il 22.11.2023;

- che con propria delibera della giunta comunale odierna n. 376 è stato approvato il concordamento nuovi prezzi del 06.09.2024, elaborato dal direttore dei lavori dott. ing. Klaus Oberjakober di Monguelfo-Tesido.

Preso atto che è stato presentato il primo stato di avanzamento lavori di data 06.09.2024, redatto dal direttore dei lavori dott. ing. Klaus Oberjakober di Monguelfo-Tesido, e ciò per l'importo di Euro 91.724,34, al netto del ribasso d'asta e più IVA del 10%;

Visto il certificato di pagamento n. 1 per la liquidazione del primo stato di avanzamento nell'importo di Euro 91.724,33;

Festgehalten, dass der alleinige Verantwortliche für das Verfahren (RUP), im Sinne des Art. 31 des G.v.D. Nr. 50/2016 Einsicht genommen hat:

- in die Bescheinigung DURC der Firma Moser & Co. GmbH, gültig bis 10.12.2024;
- in den Handelskammerauszug.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F. sowie des G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023, betreffend die Bestimmungen über die öffentlichen Auftragsvergaben;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Preso atto che il responsabile unico della procedura (RUP) ai sensi dell'art. 31 del D.lgs. n. 50/2016, ha preso visione:

- del certificato DURC della ditta Moser & C. S.r.l., valido fino al 10.12.2024;
- dell'estratto della camera di commercio.

Preso visione della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e successive modifiche nonché del D.lgs. n. 36 del 31.03.2023, relativi alle disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 07.10.2024, Prot.Nr. 0013783 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *wW5diaHx9KbxE8WF3F4cJS9r48RybXa4r2LaTkfLclE=*;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 07.10.2024, n. prot. 0013783 con impronta digitale n. *wW5diaHx9KbxE8WF3F4cJS9r48RybXa4r2LaTkfLclE=*;

hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla regolarità
contabile:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 07.10.2024, Prot.Nr. 0013794 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *6sr5i5ZbusFFopGjRH4toBRgTYjoR7AWrGQ/EcOuUNo=*;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 07.10.2024, n. prot. 0013794 con impronta digitale n. *6sr5i5ZbusFFopGjRH4toBRgTYjoR7AWrGQ/EcOuUNo=*;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

beschließt
der Gemeindevausschuss
einstimmig,

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

- den ersten Baufortschritt vom 06.09.2024 betreffend die Arbeiten des Projektes „*Erneuerung der Trinkwasserleitungen in der EWZ "Piza" in St. Martin/Gsies und in der Industriezone "Im Steinanger" in St. Martin/Gsies*“, erstellt vom Bauleiter Dr. Ing. Klaus Oberjakober aus Welsberg-Taisten, für den Nettogesamtbetrag von 91.724,34 Euro (zzgl. 10% MwSt.) zu genehmigen;
 - zugunsten der Firma Moser & Co. GmbH mit Sitz in Bruneck, den Nettobetrag von 91.724,33 Euro (zzgl. 10% MwSt.) gemäß Zahlungszertifikat Nr. 1 zu liquidieren und auszubezahlen;
 - die Ausgabe in Höhe von **100.896,76 Euro**, laut nachstehender Übersicht zu verpflichten:
- di approvare il primo stato di avanzamento lavori del 06.09.2024 relativo ai lavori del progetto “*Rinnovo delle condotte dell'acqua potabile nella zona espansione "Piza" a San Martino in Casies e nella zona industriale "Im Steinanger" a San Martino in Casies*”, redatto dal direttore dei lavori dott. Ing. Klaus Oberjakober di Monguelfo-Tesido, per un importo complessivo netto di Euro 91.724,34 (più IVA del 10%;
 - di liquidare e pagare alla ditta Moser & C. S.r.l. con sede a Brunico l'importo di Euro 91.724,33 (più 10% IVA) come da certificato di pagamento n. 1;
 - di impegnare la spesa di **Euro 100.896,76 Euro** come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno	Kapitel / Artikel capitolo / articolo	Kompetenzjahr anno competenza	Betrag importo
490/2024	09042.02.10900 31	2024	100.896,76 €

4. Der geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf die im Vertrag angegebenen K/K-Konten überwiesen.
5. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Zahlung unverzüglich erfolgen kann.
4. L'importo dovuto sarà, ai sensi della Legge 10.08.2010, n. 136 versato tramite bonifico bancario sui c/c dedicati, indicati nel contratto di appalto.
5. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché il pagamento può essere effettuato nei termini previsti.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 10.10.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 10.10.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.